



K A N S A S

RODERICK L. BREMBY, SECRETARIO

KATHLEEN SEBELIUS, GOBERNADORA

DEPARTAMENTO DE SALUD Y MEDIO AMBIENTE

Preguntas Frecuentes Sobre las Paperas

1. ¿Cuáles son los síntomas de las paperas y cómo me daré cuenta si tengo paperas?

La mayoría de las personas comienzan con una fiebre y generalmente no se sienten bien. Esto es luego seguido por una inflamación de las glándulas parótidas, el síntoma más común de paperas. Estas son glándulas ubicadas a ambos lados de la mandíbula, justo debajo de las orejas. También pueden estar involucradas otras glándulas salivales ubicadas debajo de la mandíbula. Cuando las glándulas están inflamadas, generalmente también están sensibles.

2. ¿Cuándo debería ir al médico?

Si usted cree que tiene paperas, por favor no vaya a la escuela ni al trabajo, y llame a su médico. Las personas a las que se les diagnostican paperas deben permanecer en sus hogares durante 9 días luego de que comienzan los síntomas.

3. ¿Me contagiare las paperas estando en la misma habitación con un paciente o visitando un consultorio médico con un paciente?

Las paperas se transmiten fundamentalmente al estornudar o toser. Si usted está dentro de los 3 pies de distancia de un paciente con paperas durante más de una hora, usted tiene un alto riesgo de contraer las paperas.

4. ¿Contraeré las paperas si yo ya he tenido esta enfermedad antes?

Hablando en general, si usted realmente tuvo paperas, no debería contraer la enfermedad nuevamente.

5. ¿Qué vacunas necesito para protegerme? ¿Necesito una dosis de la vacuna contra el sarampión, la papera y la rubéola (MMR por sus siglas en inglés) o dos dosis de la vacuna MMR?

La vacuna MMR contiene componentes para la protección contra el sarampión, las paperas, y la rubéola. Se recomiendan dos dosis para tener una cobertura total de las tres enfermedades.

6. ¿Está disponible una vacuna de refuerzo para adultos?

No existe vacuna de refuerzo para las paperas. Cualquier persona que haya recibido dos dosis de vacuna MMR luego de su primer cumpleaños o que haya tenido paperas se considera que está totalmente inmunizada.

7. ¿Pueden ser graves las paperas, y de ser así, cuáles son los síntomas más severos?

Las paperas generalmente son una enfermedad leve a moderada. La complicación más común es la inflamación de los testículos (orquitis) en hombres adultos. Otras complicaciones incluyen la inflamación de las meninges del cerebro (meningitis), inflamación del páncreas (pancreatitis), e inflamación de los ovarios (ooforitis) en mujeres adultas.

8. ¿Pueden ser fatales las paperas?

La mayoría de las personas se recuperan completamente de las paperas. Pocas personas mueren a causa de las paperas.

9. ¿Cómo puedo proteger a mi hijo/a si se descubre que hay paperas en su escuela?

La mejor forma de protegerse usted mismo y a su hijo/a de las paperas es estando vacunados. Otras medidas incluyen lavarse las manos frecuentemente y no compartir tazas ni botellas de agua.

10. ¿Están obligadas las escuelas a notificar a los padres si un niño tiene paperas?

Las escuelas no tienen la obligación, pero pueden elegir notificar a los padres que ha sido confirmado un caso de paperas en la escuela. La identidad o condición de la persona que tiene las paperas pueden no ser reveladas.

11. ¿Cuán enfermo me sentiré si contraigo las paperas?

El síntoma más común de paperas es la inflamación de las glándulas cercanas a la mandíbula, debajo de las orejas. Estas glándulas generalmente vuelven a su tamaño normal en un plazo de una semana.

12. ¿Qué tratamiento está disponible para las paperas?

No existen tratamientos específicos para las paperas. La utilización de analgésicos o de compresas frías o calientes puede ayudar a disminuir el dolor relacionado con la inflamación de las glándulas.

13. ¿Tienen las personas que son inmunodeficientes un riesgo más alto de contraer paperas?

Si. Las personas que son inmunodeficientes tienen un riesgo más alto para cualquier tipo de infección, incluyendo las paperas.

14. ¿Debería quedarme en casa y faltar al trabajo o a la escuela si tengo paperas?

Si usted tiene síntomas que sugieran paperas, usted debería evitar ir a la escuela o al trabajo y ponerse en contacto con su médico inmediatamente. Las personas a las que se les diagnostican paperas deben permanecer en sus hogares durante 9 días luego de que comiencen los síntomas.

15. ¿Por qué estamos viendo las paperas en personas que fueron vacunadas?

La vacuna es 95% efectiva para proteger a las personas de las paperas. En el otro 5%, las personas no desarrollaron anticuerpos protectores contra el virus de las paperas. Estas personas podrían contraer paperas.

16. Si estamos viendo las paperas en personas que están vacunadas, ¿por qué están ustedes recomendando la vacuna?

En el 95% de la población, la vacuna es efectiva para proteger a las personas de las paperas.

17. ¿Qué consecuencias a largo plazo podrían tener para mí las paperas?

La mayoría de las personas se recuperan completamente de las paperas. En algunos casos muy poco comunes, las paperas pueden resultar en sordera permanente.

18. ¿Qué otras precauciones aparte de la vacuna puedo tomar para evitar contraer las paperas?

Una buena higiene personal lo protegerá de las paperas, entre otras muchas enfermedades. Esto quiere decir lavarse las manos antes de comer y en cualquier momento en que usted haya tocado elementos contaminados. Dado que las paperas se transmiten por contacto con la saliva, usted no debe compartir con nadie los utensilios, vasos, u otros objetos que puedan contaminarse. Usted también debe evitar estar cerca de personas que tienen paperas mientras ellas están enfermas.

19. ¿Por qué está Kansas experimentando un brote de paperas en este momento?

No sabemos realmente porqué. Nuestras investigaciones en este brote y la información de otros brotes podrían ayudarnos a responder esa pregunta.

20. ¿Cuándo cambiará de un brote a una epidemia?

Tanto brote como epidemia se refieren a un período de tiempo durante el cual vemos más casos de los esperados de una enfermedad específica. Actualmente estamos teniendo una epidemia de paperas.

21. ¿Están ustedes contando casos confirmados, probables, y sospechados?

Estamos contando todos los casos reportados de paperas.

22. ¿Continuará por un tiempo el brote de paperas en Kansas y podríamos ver una cantidad similar de casos en Iowa?

Es difícil predecir el futuro. Con la ayuda de todos, esperamos poder contener rápidamente la propagación de la enfermedad.